

Commissione Pari Opportunità

Prot.: 410

Roma, 31 ottobre 2019

Eccellenza Viktor Elbling
Ambasciata Tedesca
Roma

Gentile ambasciatore Elbling,

ci rivolgiamo a Lei in qualità di massimo dignitario della Germania nel nostro paese, e ispirate anche dalla Sua dichiarazione: “Per me la relazione fra Italia e Germania è un fatto di cuore”.

Avrà letto del caso della maglietta venduta in un punto Carrefour italiano sulla quale una vignetta incita un uomo a risolvere il fastidio provocato dal parlare di una donna, dandole un calcio e gettandola giù: https://www.repubblica.it/politica/2019/10/26/news/maglietta_pd_femminicidio_carrefour_donna_skytshirt-239526846/.

Risulta che la maglietta sia stata prodotta dall'azienda italiana Skytshirt.

A una più attenta analisi abbiamo verificato che l'azienda Skytshirt ha utilizzato uno dei tanti messaggi grafici dell'azienda tedesca Decus Shop (dekorativ gut), Hüttengärten 18A 67685 Weilerbach Deutschland
Rufen Sie uns an: (+49) 067 828 788 919
E-Mail sales@decus-shop.de.

Decus Shop è un'azienda della Renania-Palatinato che produce adesivi per automobili utilizzando i messaggi di comunicazione tipici della JDM – Japan Domestic Market.

I messaggi veicolati sono chiaramente sessisti quando non oltraggiosi del senso civile. Con disgusto abbiamo accertato che la produzione degli adesivi della Decus Shop invitano:

- a zittire le donne o usando su di esse violenza o occupando la loro bocca con il membro maschile;
- a ‘cavalcare’ le altrui sorelle o madri;
- a ricercare prostitute;
- a ambire a ‘fiche deliziose’;
- a fare sesso con l'altrui fidanzata;
- a non ammettere ‘teste di galline’

e via di questo passo.

Può facilmente trovare tutta la produzione della Decos Shop in vendita su ebay Italia: <https://www.ebay.it/str/onlineshopdecus?rt=nc>.

La comunicazione, della quale ci occupiamo in qualità giornaliste componenti la Commissione Pari Opportunità dell'Associazione Stampa Romana, è il più potente mezzo per veicolare messaggi e valori. Messaggi e valori che diventano immediati quando si utilizzano i linguaggi della grafica e della stilizzazione. E diventano pericolosi quando argomento della comunicazione è la mortificazione del femminile e la violenza sulle donne, soprattutto alla luce dei tragici dati di femminicidi.

Siamo profondamente preoccupate della incessante volontà di rappresentazione del femminile come genere del quale poter e voler abusare sessualmente, violentemente, verbalmente.

Ci rivolgiamo quindi a Lei per intercedere presso la Decos Shop invitandola a eliminare dalla sua produzione tutti i messaggi discriminanti e oltraggiosi che non solo offendono la dignità femminile ma sono anche offensivi per il percorso che la Germania sta compiendo in termini sia istituzionali che culturali per un uso della lingua equilibrato e attento alle questioni di genere (linee guida Unesco del 1993 – Hellinger Bierbach, 1993; il documento del Ministerium für Justiz, Frauen, Jugend und Familie des Landes Schleswig- Holstein, Ministerium 2000; il BBB bulletin 2002; Hellinger-Bussmann 2001-2015 – Gender across language - The linguistic representation of women and men, 4 voll; etc).

Confidando nella Sua sensibilità e partecipazione su un tema così urgente e delicato, Le porgiamo cordiali saluti

CPO Stampa Romana Paola Zanca (coordinatrice),
Silvana Aversa, Luisa Betti, Maria Corbi, Cinzia Fiorato, Maria Tiziana Lemme, Cristiana Persia